



DEN NATIONALE SCENE

ÅRSRAPPORT 2006

[KLIKK FOR Å BEGYNNE](#)



Bruk knappene til å navigere i dokumentet, eller klikk på innholdsfortegnelsen. Trykk ESC på tastaturet for å avslutte.



Teateråret 2006

Styrets beretning

Resultatregnskap

Balanse

Noter

Kontantstrømanalyse

Revisjonsberetning

Besøksstatistikk 2006

Personale, styre og arbeidsmiljøutvalg



2006 var et mangfoldig år for Den Nationale Scene. Teatret opplevde stor internasjonal oppmerksomhet i Ibsenåret med Peer Gynt-gjestespiilet, i samarbeid med Det Norske Teatret, i New York og nominasjon til prestisjetung amerikansk teaterpris, samt invitasjon til rundt 30 forskjellige steder i verden med denne forestillingen. I tillegg bød vi blant annet på hele seks norske urpremierer og tre Norgespremierer.



Hele seks norske urpremierer:

Johan Borgens *Lillelord* for første gang på scenen, Stig Amdams *Ras*, *Karriere-konstruktivismen* av Henning Gartner von Blaue, *Strekkode* av Erlend Sandem, *Falne engler* av Gunnar Staalesen og *Samson & Roberto* av Ingvar Ambjørnsen.

Dessuten egen Norsk dramatikkmønstring under Festpillene med seminar i samarbeid med Universitetet i Bergen, lesninger, urpremierer og Norgespremiere.

Norgespremierer med europeisk samtidsdramatik:

Dogville av Lars Von Trier/ Christian Lollike og *For en bedre verden* av Roland Schimmelpfennig, *Guden fra helvete* av Sam Shepard, i tillegg til *Landskap* og *Elskeren* av Harold Pinter.

Klassikerarbeid med Ludvig Holbergs *Den Stundesløse* og Shakespeares *Macbeth*.

Fortsettelse av DNS Ibsenfortolkning:

Med *Lille Eyolf* på hjemmebane og som gjestespill under Ibsenfestivalen i Oslo, og gjestespill i New York med *Peer Gynt*, for øvrig invitert til 30 byer/steder i verden. Vi har dessuten gjort dramalesninger av Ibsens ungdomsverk.

Nytt norsk musikkteater:

Med suksessen fra 2005 *På'an igjen* av Jan

Eggum og Gunnar Staalesens *Falne engler* i 60-talls musikkinnpakning.

Familieteater:

Med Norgespremiere over Grimms kjente eventyr *Hans og Grete* av Stuart Paterson og Ingvar Ambjørnsens *Samson & Roberto*.

Vi har hatt en rekke viktige **gjestespill** og svært mange **samarbeidspartnere**. Vi har **gjestet** Brooklyn Academy i New York, Ibsenfestivalen i Oslo og Norsk Dramatikfestival i Oslo

DNS var nominert til en rekke priser:

Til Drama Desk Award, prestisjetung amerikansk teaterpris i New York for *Peer Gynt* i samarbeid med Det Norske Teatret.

Victoria Meirik fikk Morgenbladets pris for beste regissør blant annet for DNS *Lille Eyolf* som også ble nominert til Natt og Dag pris.

Bjarte Hjelmeland var nominert til komipris for tittelrollen i *Den Stundesløse*, Kirsten Hofseth til Heddapris for beste kvinnelige-birolle og John Kr. Alsaker til Heddapris for scenografi til *Alice i eventyrland* (2005)

Tematik:

Hva er et menneske? Aristoteles formulerer mennesket som et politisk dyr, som er produserende, skapende, samhandlende og kommuniserende. I grenselandet mellom natur og kultur individualiseres vi, med egenskaper og handlinger. Og da starter kampen om makten, over andre og over seg selv.

Temaet makt og kjønn preget mange av fjorårets oppsetninger på DNS. Enten om overflod av

makt eller om maktesløshet. Om det å ta makten over rom, tid, fantasi og virkelighet. Eller det å ikke ha makt over sitt eget liv og erobre det. Det å ikke være tilskuer, men virkelig aktør i sitt eget liv.

Makt innsnevrer og kontrollerer. Makt åpner og inspirerer. Makten har et Janusansikt både som lovgiver og lovbryter. Kvinners inntreden i maktposisjoner er vesentlig for utviklingen av vårt demokrati. Men det innebærer en nødvendig revurdering av kvinne og mansrollen, både i det private og det offentlige rom. Som vi ikke alltid er like villig til å ta?

Konklusjon:

Det har vært et mangfoldig teaterår, med stor internasjonal oppmerksomhet og viktig satsing på ny norsk dramatik. Dessuten noen nederlag på hjemmebane, som førte til et underskudd for 2006. Men det har vært et teaterår, som alltid, med stort engasjement og kreativ innsats fra DNS medarbeidere.

Morten Borgersen
teatersjef





Virksomhetens art og omfang

Den Nationale Scene A/S produserer og formidler scenekunst, hovedsakelig på teaterets tre scener. Selskapet holder til i teaterhuset på Engen i sentrum av Bergen. I 2006 kunne Den Nationale Scene by på 17 egenproduksjoner og 7 samarbeidsproduksjoner og gjestespill. Mer enn 113 000 besøkte Den Nationale Scene på i alt 635 forestillinger i 2006.

Fortsatt drift

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift. Til grunn for antagelsen ligger selskapets økonomiske og finansielle stilling, resultatprognose for 2007, og selskapets lang-siktige prognoser for årene fremover.

Arbeidsmiljø og personale

Sykefravær i selskapet var på totalt 1.931 dager i 2006 (1.441 dager i 2005), som utgjorde 6,2% (5,5 % i 2005). Selskapet arbeider for å holde et lavest mulig sykefravær. Selskapet har avtale med Trygdeetatens arbeidslivssenter om et inkluderende arbeidsliv. Teateret gjennomfører jevnlig vernerunder. I løpet av 2006 er det avholdt seks møter i Arbeidsmiljøutvalget. Det ble meldt om 22 tilfeller av personskader, seks nestenulykker og 12 uønskete hendelser i 2006. I perioden fra 2002 er det gjennomført arbeidsmiljøkurs for et flertall av bedriftens ansatte og vernepersonell ved Den Nationale Scene.

Samarbeidet med de ansatte og de ansattes organisasjoner har vært konstruktiv. Den Nationale Scene driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljø.

Styret har i 2006 ansatt ny teatersjef Bjarte Hjelmeland som tiltrer stillingen 01.01.08.

Finansiell risiko

Selskapet er kun i liten grad eksponert for endringer i valutakurser. Selskapet er heller ikke eksponert for endringer i rentenivået da selskapet ikke har gjeld utenom kortsiktig leverandørgjeld. Den Nationale Scene er avhengig av årlige offentlige bevilgninger.

Kreditt og likviditetsrisiko

Risiko for at motparter ikke har økonomisk evne til å oppfylle sine forpliktelser anses som lav, da det historisk sett har vært lite tap på fordringer. Selskapet vurderer likviditeten i selskapet som god, og det er ikke besluttet å innføre tiltak som endrer likviditetsrisikoen.

Likestilling

Selskapet har som policy at det ikke skal forekomme forskjellsbehandling grunnet kjønn. Av våre i alt 151,7 årsverk (faste- og åremålstil-satte) er 78 menn og 74 kvinner. Ledende stillinger er besatt av både kvinner og menn.

Våre tariffavtaler og overenskomster sikrer lik lønn for likt arbeid. For øvrig benytter vi både kvinner og menn som instruktører, scenografer og koreografer. I styret er sammensetningen to kvinner blant de statsoppnevnte representantene, mens det blant de ansattes representanter er en mann og en kvinne.

Den Nationale Scenes behov for økte rammetilskudd

Selskapet har over flere år hatt en negativ utvikling i forholdet mellom fast påløpne kostnader og selskapets totale økonomiske rammer. Selskapet iverksatte på denne bakgrunn strukturelle tiltak i 2002/2003 med en bemanningsreduksjon på 8,1 årsverk som dessverre også omfattet oppsigelser. Den Nationale Scene sitt styre har i en årrekke pekt på behovet for en rammeøkning, også under henvisning til den lite rimelige forskjellsbehandlingen som foreligger mellom de nasjonale institusjonene i hovedstaden og den nasjonale scenekunstinstitusjonen i Bergen.

Det fredete teaterbygget - omfattende vedlikeholdssoppgaver

Bygningsmessig vedlikehold av til dels ekstraordinær karakter koster selskapet mellom kr. 1–2 mill. årlig som nå belastes de ordinære driftsbudsjetter. Dette gjelder først og fremst ytre bygningsmessig rehabilitering og vedlikehold av fasader, gesimser, tak og takkonstruksjoner, men det foreligger også betydelige innvendige utfordringer knyttet til lekkasjer og fuktskader.

Den snart 100 år gamle fredete teaterbygningen, lokalisert i et av landets mest nedbørsrike regioner, blir utsatt for en konstant slitasje som krever omfattende forebyggende vedlikehold og reparasjoner. Selskapets styre og ledelse har i flere år vært i dialog med våre eiere om dette.

Det er fremlagt en rapport om tilstanden for husets tak, og selskapet mottok ekstrabevilgning både i 2006 og 2007 på henholdsvis 1,6 mill. og 1,8 mill til rehabiliteringsarbeidet. Total kostnadsramme for rehabiliteringen av taket er kalkulert til 6,2 mill. og denne skal gjennomføres innen 2008.

Den Nationale Scene har forøvrig håp om at den planlagte utarbeidelse av en landverneplan og forvaltningsplan for teatrene vil lette presset på teaterets budsjetter knyttet til behovet for et tilstrekkelig vedlikehold av bygninger, lokale og utstyr.

STORE SCENE



4

På 'an igjen

Av: Jan Eggum. **Manus ved/Instruktør:** Erik Ulfsby. **Koreograf:** Jonas Georg Digerud. **Musikalsk arr:** Atle Halstensen. **Scenograf:** Arne Nøst. **Kostymedesigner:** Milja Salovaara. **Lyddesign:** Bjarte Våge. **Lysdesign:** Arne Kambestad. **Maskør:** Tove Ingebrigtsen. **Med:** Bjørn Willberg Andersen, Jon Bleiklie Devik, Kjersti Elvik/Kjersti Sandal, Ragnhild Gudbrandsen, Geir Gundersen/Jonas Georg Digerud, Monica Hjelle, Espen Hana, Gerald Pettersen, Frode Rasmussen og Heidi Marie Vestrheim. **Musikere:** Jan Kåre Hystad, Thomas Dahl, Einar Thorbjørnsen, Magne Thormodsæter og Frank Jacobsen.

Fortsatte å spille i januar 2006 etter urpremiere på Store Scene 11. november 2005



Den Nationale Scene, Carte Blanche og Den Nye Opera - unike samarbeidsprosjekt

Fra og med 2001 inngikk selskapet et samarbeid som innebærer at Den Nationale Scene tar hånd om markeds- og salgsarbeid for Carte Blanche.

Fra 2002 overtok Den Nationale Scene også ansvar for regnskap og lønn for Carte Blanche. Det foreligger i tillegg et samarbeid om leie av lagerarealer for lagring av scenedekorasjoner og elementer, rekvisitter, kostymer og lignende. Den Nationale Scene samarbeider også med Den Nye Opera blant annet på markedsføring og informasjonssiden.

Dette samarbeidet er i tråd med sentrale målsettinger om økt samarbeid mellom institusjonene, og erfaringene skaper nå et godt grunnlag for at dette også vil kunne utvides til å omfatte flere kompetanseområder og aktiviteter.

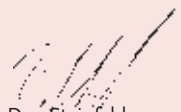
Resultatet

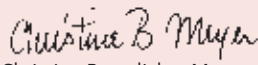
Den Nationale Scene har oppnådd 113.701 besøkende til de i alt 635 gjennomførte forestillinger og arrangementer i 2006.

Regnskapet for 2006 viser et underskudd på kr. 2,8 mill, som er dekket av selskapets egenkapital som etter dette utgjør kr. 6.277.535.

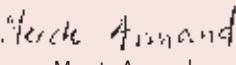
Underskuddet skyldes i det alt vesentlige svakere publikumsoppslutning enn forventet til noen av oppsetningene på Store Scene.

Bergen 24.04. 2007

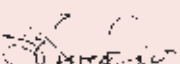

Dag Steinfeld
Styrets formann


Christine Benedichte Meyer


Johan Fredrik Odfjell


Merete Armand


Morten Borgersen
Teatersjef


Ole Berrefjord
Nestformann


Nænette Mjellem


Kjell Arve Vorland


Eva Tamber
Direktør



5

Dogville

Av: Lars Von Trier. **Dramatisert av:** Christian Lollike. **Oversetter:** Pia Ibsen. **Instruktør/bearbeidelse:** Bjørn Melander. **Scenograf:** Jan Øqvist. **Kostymer:** Charlott Axenström. **Maskør:** Tove Ingebrigtsen. **Rørelsesregi:** Frantisek Veres. **Lysdesigner:** Arne Kambestad. **Lyddesigner:** Tor Endre Kalvenes/Bjarte Våge. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Med:** Gard Skagestad, Jon Bleiklie Devik, Karl Bomann-Larsen, Kjersti Sandal, Ragnhild Gudbrandsen, Endre Hellestveit, Gerald Pettersen, Frode Bjørøy, Remy M. G. Folgerø, Ragnhild Hiorthøy, Jon Ketil Johnsen, Aril Martinsen, Merete Armand, Kirsten Hofseth, Karin Stautland, Ellen Birgitte Johannessen, Stig Amdam, Øyvind Gran, Jan Åge Rugaard, Richard Burton, Nils Salomonsen og Kjell Arve Vorland.

Norgespremiere på Store Scene 17. februar 2006

Resultatregnskap pr. 31.12.06



	Note	2006	2005
Billettsalg		13 345 810	12 977 749
Programsalg		248 690	218 186
Andre inntekter	1	1 482 996	1 228 482
Statstilskudd		78 164 000	76 660 000
Andre tilskudd	2	490 000	0
Sum driftsinntekter		93 731 496	91 084 417
Lønnskostnad	3, 5	73 246 235	71 416 966
Materialkostnader		1 534 715	1 646 998
Salgs- og informasjonskostnader		5 253 159	3 896 077
Andre driftskostnader		6 963 571	6 450 921
Kostnader vedr. lokaler	9	2 899 386	2 558 157
Vedlikeholds og ombyggingskostnader	4	1 743 854	1 552 302
Dekorasjonskostnader		3 283 563	1 845 451
Ordinære avskrivninger	6	1 890 466	1 713 335
Nedskrivning driftsmidler		0	405 585
Sum driftskostnader		96 814 949	91 485 792
Driftsresultat		-3 083 453	-401 375
Renteinntekter		325 051	286 471
Annen finansinntekt		0	210 410
Rentekostnader		-82 168	-89 403
Ordinært resultat		-2 840 570	6 103
Årsresultat		-2 840 570	6 103

STORE SCENE



6

Den Stundesløse

Av: Ludvig Holberg. **Instruktør:** Ivar Tindberg. **Scenograf:** Olav Myrtvedt. **Maskør:** Kati Sjøgren. **Lysdesigner:** Arne Kambestad. **Lyddesigner:** Bjarte Våge/Tor Endre Kalvenes. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Med:** Bjarte Hjelmeland, Karl Bomann-Larsen, Christine Hope, Kirsten Hofseth, Marit Voldsæter, Frode Bjørøy, Gerald Pettersen, Øyvind Gran, Jan Martin Johnsen, Monica Hjelle, Karin Stautland, Sissel Ingri Tank-Nielsen/Reny MG Folgerø, Yngve Seterås og Kjellrun Westrefjell.

Premiere på Store Scene 31. mars 2006

Balanse pr. 31.12.06



EIENDELER	Note	31. 12. 06	31. 12. 05
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Pensjonsmidler	5	0	472 531
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	6	11 491 356	12 179 685
Sum varige driftsmidler		11 491 356	12 652 216
Finansielle anleggsmidler			
Investering i andre selskaper	10	40 000	115 000
Sum finansielle anleggsmidler		40 000	115 000
Sum anleggsmidler		11 531 356	12 767 216
Krav på egenkapitaltilskudd	11	1 600 000	1 600 000
Sum egenkapitaltilskudd		1 600 000	1 600 000
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Kundefordringer		181 667	1 072 995
Andre fordringer		62 572	88 731
Aktiverte produksjonskostnader		313 087	1 098 698
Forskuddsbetalte honorarer		409 942	1 510 547
Sum fordringer	7	967 268	3 770 971
Bankinnskudd, kontanter o.l.	13	6 718 809	5 248 550
Sum omløpsmidler		7 686 077	9 019 521
Sum eiendeler		20 817 433	23 386 737

Dag Steinfeld
Styrets formann

Ole Berrefjord
Nestformann

Christine Benedicte Meyer

Nanette Mjellem

Johan Fredrik Odjell

Merete Armand

Kjell Arve Vorland

Morten Borgersen
Teatersjef

Eva Tamber
Direktør

STORE SCENE




Macbeth

Av: William Shakespeare. **Oversetter:** Morten W. Krogstad. **Instruktør:** Olof Lindqvist. **Scenograf:** Charlotta Nylund. **Kostymedesigner:** Ingrid Nylander. **Musikk:** Fabian Kallerdahl. **Lysdesigner:** Arne Kambestad. **Lyddesigner:** Bjarte Våge. **Maskør:** Mette Noodt. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Regiassistent:** Johanne Magnus. **Med:** Marianne Nielsen, Jon Bleiklie Devik, Bjørn Sothberg, Aril Martinsen, Sverre Røssummoen, Anna Bache-Wiig, Ragnhild Hiorthøy, Karl Bomann-Larsen, Jon Ketil Johnsen, Rhine Skaanes, Kim Kalsås, Sverre Røssummoen, Reny M. G. Folgerø, Frode Bjorøy, Igor Necemer og Kjersti Sandal.


Premiere på Store Scene 2. september 2006



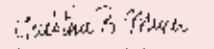
EGENKAPITAL OG GJELD	Note	31. 12. 06	31. 12. 05
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	12	102 000	102 000
Egenkapitaltilskudd	11	1 600 000	1 600 000
Sum innskutt egenkapital		1 702 000	1 702 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		4 575 540	7 416 110
Sum opptjent egenkapital		4 575 540	7 416 110
Sum egenkapital	11	6 277 540	9 118 110
GJELD			
Avsetning for forplikteler			
Pensjonsforpliktelser	5	242 196	0
Sum avsetninger for forplikteler		242 196	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 002 368	979 639
Skyldig offentlige avgifter		5 271 747	5 070 238
Påløpne feriepenger		5 980 042	5 780 571
Forskuddsbetalte billettinntekter		1 363 100	1 001 795
Forskuddsbetalt støtte		500 000	1 383 750
Annen kortsiktig gjeld		180 440	52 634
Sum kortsiktig gjeld		14 297 697	14 268 627
Sum gjeld	8	14 539 893	14 268 627
Sum egenkapital og gjeld		20 817 433	23 386 737



Dag Steinfeld
Styrets formann



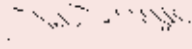
Ole Berrefjord
Nestformann



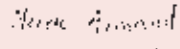
Christine Benedicte Meyer



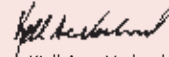
Nanette Mjellem



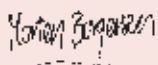
Johan Fredrik Odjell



Merete Armand



Kjell Arve Vorland



Morten Borgersen
Teatersjef



Eva Tamber
Direktør



Falne engler

Av: Gunnar Staalesen. **Instruktør:** Staffan Aspegren. **Scenograf:** Bengt Gomér. **Kostymedesigner:** Camilla Thulin. **Lysdesigner:** Geir Hovland. **Lyddesigner:** Bjarte Våge. **Maskør:** Tove Ingebrigtsen. **Koreograf:** Lilian Bjertnes. **Musikalsk ansvar:** Atle Halstensen. **Repetitør:** Harald Dahlstrøm. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Med:** Bjørn Willberg Andersen, Jon Ketil Johnsen, Gerald Pettersen, Kim Kalsås, Tore Chr. Sævoid, Jon Bleiklie Devik, Anna Bache-Wiig/Ellen Birgitte Johannessen, Karin Stautland, Rhine Skaanes, Siren Jørgensen, Lill Iren Pettersen, Ida Sofie G. Søfteland, Nini L. S. Berge Søre og Karoline Stemre. **Musikk:** Njål Clementsen, Odd Martin Skålnes, Øystein Braut og Kim Åge Furuhaug. **Statister:** Svein A. R. Andersen, Gertrud Angeltvedt, Henning Endresen, Thor Halvor Halvorsen, Kathrine Knudsen, Johanne Magnus, Mary Ann Menes og Per Erik Pettersen.



Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk.

Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes å ikke å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Enkelte poster er i samsvar med regnskapsloven vurdert etter spesielle vurderingsregler. Det redegjøres nærmere for disse nedenfor.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Pensjoner

Ved regnskapsføring av pensjon er lineær opptjeningsprofil og forventet sluttlønn som opptjeningsgrunnlag lagt til grunn. Planendringer amortiseres over forventet gjenværende opptjeningsstid. Det samme gjelder estimatavvik i den grad de overstiger 10 % av den største av pensjonsforpliktelsene og pensjonsmidlene (korridor). Arbeidsgiveravgift er inkludert i tallene.

Offentlige tilskudd fra staten

Selskapet mottar tilskudd fra staten. Tilskuddet er bruttoført under driftsinntekter.

Aktiverte produksjonskostnader

I tråd med teatrenes regnskapsavleggingsprinsipper er variable produksjonskostnader vedrørende produksjoner som ikke er satt opp eller ferdigstilt pr 31.12. aktivert i balansen. Dette gjelder kun variable produksjonskostnader som direkte kan henføres til produksjoner.

Skatt

Selskapet driver ikke skattepliktig virksomhet.



Lillelord

Av: Johan Borgen. **Dramatisering/instruktør:** Morten Borgersen. **Scenograf:** Olav Myrtnvedt. **Kostymedesigner:** Ingrid Nylander. **Masker:** Mette Noodt. **Lysdesign:** Torkel Skjærven. **Lyd:** Tor Endre Kalvenes/Bjarte Våge. **Dramaturg:** Mari Moen. **Regiassistent:** Torleif Linhave Bamle. **Med:** Petter Width Kristiansen, Sissel Ingri Tank-Nielsen, Siren Jørgensen, Agnes H. E. Kittelsen, Sverre Røssummoen, Bjørn Sothberg, Marianne Nielsen, Rhine Skaanes, Frode Winther, Jan Martin Johnsen og Janny Hoff Brekke.



Note 1 – Andre inntekter

Andre inntekter vedrører sponsorstøtte, lokalutleie og artikkelsalg

Note 2 – Andre tilskudd

Selskapet har i 2006 mottatt driftsstøtte med kr 400 000 fra Edvard Griegs Fond og kr 90 000 fra Kulturrådet.

Note 3 - Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.

LØNSSKOSTNADER

	2006	2005
Lønninger	58. 948. 928	54. 635. 723
Folketrygdavgift	7. 405. 465	7. 165. 967
Pensjonskostnader	4. 255. 329	4. 179. 743
Andre ytelser	2. 636. 513	5. 435. 533
Sum	73. 246. 235	71. 416. 966

	2006	2005
Gjennomsnittlig antall årsverk	152	157

YTELSER TIL LEDENDE PERSONER

	Daglig leder	Styre
Lønn	556. 882	163. 700
Annen godtgjørelse	164. 878	0

Av annen godtgjørelse vedrører kr 32.449 honorar til daglig leder som instruktør i 2006. Daglig leder honoreres etter avtale for halvt honorar iht. satsene for enkeltproduksjoner i overenskomst med Norsk Sceneinstruktørforening og Norsk Skuespillerforbund. Kr 132.429 av annen godtgjørelse vedrører dekning av boligutgifter.

Ved fratredelse ved åremålsperiodens utløp, den 31. desember 2007, har daglig leder rett til 9 måneders ventelønn. Ventelønn utgjør 75 % av årslønnen pr 1. januar 2006.

Av styrehonoraret vedrører kr 70 000 honorar til styrets leder og kr 40 000 honorar til styrets nestleder.

Revisor

Kostnadsført revisjonshonorar for 2006 utgjør kr 122.938 inkl mva.
I tillegg kommer honorar for andre tjenester med kr 16.250 inkl mva.

SMÅSCENEN



Lille Eyolf

Av: Henrik Ibsen. **Instruktør:** Victoria H. Meirik. **Scenograf:** Milja Salovaara. **Maskør:** Tove Ingebrigtsen. **Lysdesigner:** Geir Hovland. **Lyddesigner:** Bjarte Våge/Tor Endre Kalvenes. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Med:** Gard Skagestad, Ellen Birgitte Johannessen, Siren Jørgensen, Petter Width Kristiansen og Merete Armand.

Forestillingen gjestet Ibsenfestivalen i Oslo (Riksteatret) 24. aug. 2006. Gjestespillet ble støttet av Yvonne og Bjarne Rieber.

Premiere på Småscenen 24. mai 2006



Landskap og Elskeren

To enaktere av: Harold Pinter. **Oversatt av:** Morten Borgersen. **Instruktør:** Morten Borgersen. **Scenograf:** Olav Myrvedt. **Lys- og videodesigner:** Einar Bjarkø. **Dramaturg:** Mari Moen. **Med:** Ragnhild Hiorthøy, Karl Bomann-Larsen, Reny M. G. Folgero og Frode Bjørøy.

Premiere på Småscenen 17. november 2006

**Note 4 – Andre driftskostnader – mottatt støtte**

Selskapet har i 2006 mottatt kr 1.600.000 i statstilskudd vedrørende vedlikehold av taket. Tilskuddet er rettet mot de tilhørende kostnadene under vedlikeholdskostnader.

Note 5 - Pensjonskostnader, -midler og -forpliktelser

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 118 personer. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra Folketrygden. Den kollektive pensjonsavtalen er finansiert ved fondsopbygning organisert i Vital. Den aktuarberegnete pensjonskostnaden utgjør:

PENSJONSKOSTNAD:	2006	2005
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	4. 406. 839	3. 648. 722
Rentekostnad av pensjonsforpliktelsen	2. 072. 141	1. 933. 857
Avkastning på pensjonsmidler	(2. 402. 739)	(2. 060. 986)
Amortisering av planendring	0	0
Amortisering av estimatendring	57. 763	213. 630
Administrasjonskostnader	128. 027	473. 000
Netto pensjonskostnad	4. 262. 031	4. 208. 223

PENSJONSMIDLER:	2006	2005
Opptjente pensjonsforpliktelser	(39. 499. 189)	(33. 185. 983)
Beregnet effekt av fremtidig lønnsregulering	(7. 947. 325)	(6. 406. 395)
Beregnete pensjonsforpliktelser	(47. 446. 514)	(39. 592. 378)
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	43. 927. 169	35. 241. 920
Ikke resultatført virkning av estimatavvik	4. 378. 941	5. 663. 656
Arbeidsgiveravgift	(1. 101. 792)	(840. 667)
Netto pensjonforpliktelse	(242. 196)	472. 531

Ikke resultatført estimatavvik (kostnad)	(4. 378. 941)	(5. 663. 656)
---	----------------------	----------------------

ØKONOMISKE FORUTSETNINGER:	2006	2005
Diskonteringsrente	5,0 %	5,5 %
Forventet lønnsregulering/pensjonsøkning/G-regulering	2,5 %	2,5 %
Forventet avkastning på fondsmidler	6,0 %	6,5 %

Som aktuarmessige forutsetninger for demografiske faktorer og avgang er det lagt til grunn vanlig benyttede forutsetninger innen forsikring.

**Ras**

Av: Stig Amdam. **Instruktør:** Kim Dambæk. **Scenograf:** Åse Hegrenes. **Masker:** Margot Ystebø. **Musikk:** Knut Vaage. **Lysdesigner:** Torill Lund. **Lyddesigner:** Tor Endre Kalvenes/Bjarte Våge. **Dramaturg:** Mari Moen. **Med:** Mads Henning Jørgensen, Hedvig Garshol, Gretelill Tangen og Kim Kalsås.

Turné med Sogn og Fjordane Teater fra 31. mars 2006

Urpremiere på Lille Scene 16. februar 2006

Lesninger

Av: utenlandske og norske dramatikere. **Ansvarlig:** Kirsten Broch/Mari Moen/Stig Amdam. **Med:** Morten Borgersen, Ragnhild Hiorthøy, Kirsten Hofseth, Karl Bomann-Larsen, Jon Ketil Johnsen og Aril Martinsen.

På Lille Scene 31. mai og 2. juni 2006
i anledning Samtidsdramatikkdagene



Note 6 - Varige driftsmidler

	Heis	Transport- midler	Lysanlegg/ Scenearlegg	EDB-utstyr og telefon	Ombygging, innredning, inventar m. m	Totalt
Anskaffelseskost 1. 1	585. 696	127. 360	8. 557. 356	1. 924. 943	7. 708. 288	18. 903. 736
Tilgang kjøpte driftsmidler	0	0	994. 957	0	207. 186	1. 202. 142
Avgang anskaffelseskost	0	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost 31. 12	585. 696	127. 360	9. 552. 313	1. 924. 943	7. 915. 566	20. 105. 878
Akk. avskrivninger 1. 1.	389. 285	35. 800	3. 936. 779	771. 868	1. 590. 324	6. 724. 056
Avgang avskrivninger	0	0	0	0	0	0
Akk. Avskrivninger 31. 12	449. 285	47. 800	4. 771. 717	994. 753	2. 350. 967	8. 614. 522
Balanseført verdi pr 31. 12	136. 411	79. 560	4. 780. 596	930. 190	5. 564. 599	11. 491. 356
Årets avskrivninger	60. 000	12. 000	834. 938	222. 885	760. 643	1. 890. 466
Økonomisk levetid	10 år	5 år	5 - 10 år	4 år	8- 25 år	-
Avskrivningsplan	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	

Note 7 - Fordringer

Selskapet har ikke fordringer med forfall senere enn ett år foruten krav på egenkapitaltilskudd, jfr note 9.

Note 8 - Gjeld

Selskapet har ikke rentebærende gjeld. Selskapet har ikke gjeld med forfall senere enn ett år.

Note 9 - Langsiktige leieavtaler

	Årlig leie
Bergen Teater og Det Dramatiske Selskap - leie av teaterbygg	kr 200
Bergens Maskinistforening - kontorlokaler tom. 01. 10. 2017	kr 343. 922
Engen Invest AS - lager, tom 31. 12. 2010	kr 115. 568
Arna Næringspark - lager tom 01. 09. 2010	kr 832. 667

LILLE SCENE



For en bedre verden

Av: Roland Schimmelpfennig. **Oversatt av:** Mari Moen. **Instruktør:** Torkil Sandsund. **Scenograf og lysdesigner:** Kyrre Heldal Karlsen. **Maskør:** Marianne Log/Margot Ystebø. **Dramaturg:** Mari Moen. **Regi-assistent:** Miriam Prestøy Lie. **Med:** Øyvind Gran, Marianne Nielsen, Are J. Rødsand, Kjersti Sandal og Frode Winther.

Norgespremiere på Lille Scene 31. mai 2006 i anledning Samtidsdramatikkdagene



Guden fra helvete

Av: Sam Shepard. **Oversetter:** Ole Johan Skjelbred Knutsen. **Instruktør:** Jon Trombre. **Scenograf:** Kathrine Tolo. **Komponist:** Jørgen Knudsen. **Lysdesign:** Arne Kambestad. **Lyddesign:** Eirik Gjørstad. **Maskør:** Mette Noodt. **Dramaturg:** Mari Moen. **Med:** Kirsten Hofseth, Sverre Røs-summoen, Aril Martinsen og Stig Amdam.

Norgespremiere på Lille Scene 3. november 2006



Note 10 – Andeler i andre selskaper

Selskapet eier en 25 % andel i stiftelsen "Den nye Opera". Andelen er bokført til kr 25.000 pr. 31.12.2006 og vedrører en andel av stiftelsens grunnkapital.

Selskapet eier 14 aksjer i Grieghallen AS. Dette utgjør 19,7 % av aksjene i selskapet. AS Den Nationale Scene har stemmeandel på 28 % for aksjene. Aksjene er balanseført med kr 15.000. Grieghallen AS hadde en bokført egenkapital på kr 11,5 mill pr 31.12.2006, 19,7 % av egenkapitalen utgjorde kr 2,1 mill pr 31.12.2006.

Note 11 - Egenkapital

	Aksje- kapital	Egenkapital- tilskudd	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital pr. 31. 12. 05	102. 000	1. 600. 000	7. 416. 110	9. 118. 110
Årets resultat			(2. 840. 570)	(2. 840. 569)
Egenkapital pr. 31. 12. 06	102. 000	1. 600. 000	4. 575. 540	6. 277. 540

Selskapet mottok i 2001 et tilskudd til egenkapitalen fra kulturdepartementet på kr 1.600.000. Tilskuddet er gitt som et rentebærende kontolån. Tilskuddet er bundne midler. Staten ved departementet må godkjenne anvendelse av midlene. Tilskuddet er ført som fordring i balansen som krav på egenkapitaltilskudd.

Note 12 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon

EIERSTRUKTUR

Selskapets aksjonærer pr. 31. 12. 06	A-aksjer	B-aksjer	Sum	Eier- andel	Stemme- andel
Den norske stat	68	0	68	66,67 %	66,67 %
Hordaland Fylkeskommune	0	17	17	16,67 %	16,67 %
Bergen Kommune	0	17	17	16,66 %	16,66 %
Sum > 1 % eierandel	68	34	34	100 %	100 %
Sum øvrige	0	0	0	0 %	0%
Totalt antall aksjer	68	34	102	100 %	100 %

Alle aksjene har pålydende kr 1000,-. Alle aksjer har stemmerett og gir samme rett i selskapet. Ved kapitalforhøyelse har aksjonærene bare fortrinnsrett til aksjer innen den klasse de eier aksjer fra før.

Note 13 – Bundne midler

I posten inngår bundne skattetrekkmidler med kr 2.527.661

MALERSALEN



Strekkode

Av: Erlend Sandem. **Instruktør:** Julia Affi. **Lys- og lyddesigner:** Einar Bjarkø. **Dramaturg:** Mari Moen. **Med:** Jon Bleiklie Devik, Frode Bjørø og Endre Hellestveit.

Gjestespill på Norsk Dramatikkfestival i Oslo (Det Norske Teater)
20. juni 2006

**Urpremiere i Malersalen 26. mai 2006
i anledning Samtidsdramatikkdagene**

Karrierekonstruktivismen eller free your fucking mind

Av: Julian Henning von Gärtner Blau. **Instruktør/komponist/
musikalsk bearbeidelse:** Tore Vagn Lid. **Scenograf/videokons.:**
Rune Andreassen/Kyrre Bjørkås. **Lysdesigner:** Einar Bjarkø.

Lyddesigner: Tor Endre Kalvenes/Tore Vagn Lid.
Dramaturg: Mari Moen. **Med:** Rhine Skaanes, Karin Stautland, Remy
M.G. Folgerø, Gerald Pettersen, Kim Kalsås og Sverre Røssummoen.

Gjestespill på Norsk Dramatikkfestival i Oslo (Det Norske Teatret)
21. juni 2006

**Urpremiere i Malersalen 26. mai 2006
i anledning Samtidsdramatikkdagene**



KONTANTSTRØM FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER	2006	2005
Årsresultat	-2 840 570	6 103
Ordinære avskrivninger	1 890 466	1 713 335
Nedskrivning driftsmidler	0	405 585
Gevinst salg av aksjer	0	-210 410
Salg av omløpsaksjer	0	494 387
Endring i kundefordringer	891 328	1 993 953
Endring i leverandørgjeld	22 729	138 221
Endring i andre tidsavgrensningsposter	1 208 110	1 092 678
Endring i aktiverte produksjonskostnader	785 611	-520 081
Endring balanseført pensjonsmidler	714 727	-471 260
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	2 672 401	4 642 511
KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER		
Investering i varige driftsmidler	-1 202 142	-4 697 745
Investering i finansielle anleggsmidler	0	-100 000
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-1 202 142	-4 797 745
Netto endringer i likvider gjennom året	1 470 259	-155 234
Likviditetsbeholdning 01. 01.	5 248 550	5 403 784
Likviditetsbeholdning 31. 12.	6 718 809	5 248 550



Hans og Grete

Av: Stuart Paterson. **Øversetter:** Svein Selvåg. **Instruktør:** Torfinn Nag. **Scenograf:** Leiko Fuseya. **Komponist:** Guttorm Guttormsen. **Lysdesigner:** Torkel Skjærven. **Lyddesigner:** Tor Endre Kalvenes/Bjarte Våge. **Maskør:** Kati Sjøgren. **Dramaturg:** Kirsten Broch. **Med:** Sigurd M. H. Pedersen, Julian Hordijk, Helene Kragh Fosse, Dagny B. Johnsen, Arvid Nilsson (BFT), Helge Jordal (BFT), Monica Hjelle/Hedvig Garshol, Erik Moe Pedersen, Vebjørn Barlaup, Yngve Seterås (BFT), Patric D. S Tuntland, Mats Stenhaus, Tore Chr. Sævdold, Ingrid Kragh Fosse og Karoline Stemre. **Musikere:** Bergmund Skaslien, Snorre Bjerck og Harald Dahlstrøm. *Forestillingen er et samarbeid mellom Bergen Familieteater (BFT) og DNS.*



Samson & Roberto

Av: Ingvar Ambjørnsen & Axel Hellstenius. **Førlag:** Nordiska Strakosch Teaterförlaget Aps., København. **Dramatisering:** Axel Hellstenius. **Instruktør:** Frede Gulbrandsen. **Scenograf/kostymedesigner:** Åse Hegrenes. **Komponist:** Andreas Lyngstad. **Koreograf:** Alan L. Øyen. **Lysdesigner:** Geir Hovland. **Lyddesigner:** Tor Endre Kalvenes. **Maskør:** Kati Sjøgren. **Dramaturg:** Mari Moen. **Med:** Petter Width Kristiansen, Pål Rønning, Frode Winther, Sissel Ingrid Tank-Nielsen, Irene Waage, Gerald Pettersen, Jon Ketil Johnsen, Anna Katharina Haukeland og Ivar Thormodsæter.

Uppremiere på Store Scene 23. september 2006

PRICEWATERHOUSECOOPERS

PriceWaterhouseCoopers AS
Postboks 3584 - Dreggen
NO-5835 Bergen
Telefon 02315
Telefax 23 16 10 00

Til generalforsamlingen i AS Den Nationale Scene

Revisjonsberetning for 2006

Vi har revidert årsregnskapet for AS Den Nationale Scene for regnskapsåret 2006, som viser et underskudd på kr 2 840 570. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og norsk god regnskapskikk er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvisende bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med norsk god regnskapskikk
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med norsk lov og god bokføringskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.
- offentlige tilskudd er nyttel i samsvar med Stortingets forutsetninger

Bergen, 24. april 2007

PriceWaterhouseCoopers AS

Per Henrik Gillesvik

Per Henrik Gillesvik

Statsautorisert revisor

Ansvarlig: Arvid Bergsjø, Øyvind Frimann, Fredrikke Fure, Håvard Kristiansen, Knut R. Røys, Måre Moberg, Henrik Øien, Øyvind Øyen, Thomas Thorsheim, Tommy Berg, Madsen
PriceWaterhouseCoopers har et utvalg av revisorer i ulike deler av Norge. Kontakt oss på telefon 02315 eller på vår nettside www.pwc.no
Medlemskap i Den norske Revisorforening (Kontaktnummer: 40 881 000 471)
www.pwc.no



Teatersjef:

Morten Borgersen

Skuespillere (faste):

Stig Amdam
Bjørn Willberg Andersen
Merete Armand
Anna Bache-Wiig
Jon Bleiklie Devik
Karl Bomann-Larsen
Reny Marie Gaassand Folgerø
Ragnhild Hiorthøy
Kirsten Hofseth
Jon Ketil Johnsen
Kim Kalsås
Marianne Nielsen
Arvid Ones (perm)
Gerald Pettersen
Sverre Røssummoen
Kjersti Sandal (perm. fra 01.11.06)
Gard Skagestad (perm. fra 01.11.06)
Rhine Skaanes
Bjørn Sothberg
Sissel Ingri Tank-Nielsen

Skuespillere (åremålstilsatte):

Frode Bjørøy
Kjersti Elvik
Øyvind Gran
Ragnhild Gudbrandsen
Anna Katharina Haukeland
Endre Hellestveit
Monica Hjelle
Ellen B. Johannessen
Siren Jørgensen
Petter W. Kristiansen
Agnes H. E. Kittelsen
Arl Martinsen
Gørild Mausest
Igor Necemer
Pål Rønning
Karin Stautland
Tore Christian Sævoid
Stine Varvin
Frode Winther
Irene Waage

Dramaturger:

Kirsten Broch
Mari Moen

Musikere:

Jan Kåre Hystad, musikalsk leder

Sang/stemmepedagog:

Oddbjørn Hanto

Administrasjon:

Eva Tamber, direktør
Øyvind Eskildsen, produksjonsteknisk sjef
Sveinung Nesheim, teknisk leder
Anders Larsen, teknisk leder
Jørgen Fogge, produksjonsleder
Gudveig Skadal, regnskapssjef
Kari Eriksen, lønnsleder
Grete Holm, sekretær
Siri Vasstrand, sekretær
Björg R. Bjørsvik, regnskapssekretær
Tove Jensen Holmås, arkivar

Salgsavdeling:

Asle Steiestøl Wingsternes, markedssjef
Ole Klemsdal, informasjonsleder
Evy Fischer, salgssjef
Silje Birgitte Folkedal, teaterformidler
Bjørn Haugland, salgsleder
Gunn Helen Rasmussen, salgsleder
Marit Askevold, salgsmedarbeider
Mette Eriksen, Billettsjef
Anne-Marie Helbo, salgsmedarb.
Evy Wright, salgsmedarb.

Inspisienter:

Bjørn Isaksen
Helen Hoff
Carl Mehl
Bastiaan van der Pas
Kjell Arve Vorland

Sufflører:

Astrid Myhren
Marit Sognnes
Nina A. Kopperdal (vikar)

Rekvisitører:

Dorthe M. Keyser, avdelingsleder
Cathy Hopstock
Cecilie de Lange (perm)
Frode Prestegård (perm)
Sissel Hamre
Marte Solberg (vikar)
Trygve Trohaug (vikar)

Lysavdeling:

Åge Rasmussen, lysmester
Einar Bjarkø, lysbordoperatør
Jan Stig Sunde, lysmester
Helge Eskildsen, lysbordoperatør
Geir Hovland, lysbordoperatør
Arne Kambestad, lyssetter
Ketil Sunde, lysbordoperatør

Lydavdeling:

Bjarte Våge, lydtekniker
Tor Endre Kalvenes, lydtekniker

Malersal:

Nina Seim, avdelingsleder
Nina Villa Drønen, dekorasjonsmaler
Bjørn Krzywinski, dekorasjonsmaler
Odd Kåre Stokkeland, rekvisittmaker

Snekkerverksted:

Hilleborg Eggen, avdelingsleder
Arnold Bjørn-Hansen, snekker
Lee Reynolds, snekker

Tapetserverksted:

Einar Haukeland, tapetsermester

Smie:

Torbjørn Danielsen, smedmester
Arild Hovland, smed

Scene:

Tom Bjørkly, scenemester
Frank Bjørø, scenemester
Richard Burton, scenefagarbeider
Baste Grøhn, scenefagarbeider
John Gaasland, scenefagarbeider



Teatret hadde et tilbud til de aller minste barna med forestillingene **Passe Hatt og Ulv, ulv** (bildet). Begge forestillingene ble vist på dagtid på Lille Scene, og *Passe Hatt* av Giert Werling ble vist fra 20. februar mens *Ulv, ulv* som er et Glitter-birdprosjekt ble vist fra 13. november.

Transiteatret-Bergen hadde en ny runde med teaterføljetongen **To be continued...**, som hadde premiere første gang i 2005. De tre forestillingene *Walk Cat*, *Walk! final cut*, *Esse est percipi- suite for teater og Hverken offer eller bøddel- utvidelse av kampsonen* ble vist i mars og april på Lille Scene.

Festspillene inviterte til premiere på **Peer Gynt** av Henrik Ibsen 25. mai med Teatre Romea på Store Scene og Urpremiere på **Skuggar** 30. mai av Jon Fosse med Nationalteatret på Småscenen.

Samtidsdramatikkdager. Under Festspillene samarbeidet Universitetet i Bergen og teatret om et seminar om ny norsk dramatik 27. mai på Småscenen. I tillegg arrangerte teatret lesninger av korttekster til en rekke norske og utenlandske dramatikere på Lille Scene 25. mai. Sammen med forestillingene, *Karrierekonstruktivismen*, *Strekkode* og *For en bedre verden* utgjorde dette Samtidsdramatikkdagene.

Vestlandske Teatersenter spilte barneforestillingen **Rødt lys** og ungdomsforestillingen **Dylan - jeg er ikke her** på Småscenen med premiere 10. og 12. juni.

Cosi fan tutte av Mozart var årets sommeropera da Vest Norges Opera flyttet inn på Store Scene med premiere 12. juli.



Anders Henne, scenefagarbeider
Per Chr. Hove, scenefagarbeider
Bjørn Rune Berg Larsen, scenefagarbeider
Jan Aage Rugaard, scenefagarbeider
Nils Salomonsen, scenefagarbeider
Øystein Skiftesvik, scenefagarbeider
Harry Slengesol, scenefagarbeider

Maske/frisøravdeling:

Margot Ystebø, avdelingsleder
Tove Ingebrigtsen, frisør/maskør
Mette Noodt, frisør/maskør
Kati Sjøgren, maskør
Nina Bjørnstad (ekstra)
Marianne Log (ekstra)
Lisbeth Sele (ekstra)

Kostymeavdeling:

Grethe Sjøstrøm, avdelingsleder
Elisabeth Bogen, herreskredder
Martha I. Flæsland, vedlikehold kostymer
Elin Haraldsø, tilskjærer
Linn Therese Michelsen, syer
Hilde Petersen Nyløkken, herreskredder
Vibeke Sebak, syer

Påkledere:

Ingrid Skurtveit
Marianne Halvorsen (perm)
Lillian Johnsen (vikar)

Resepsjonsvakter:

Tom Harry Halvorsen
Anita Kvarsvik
Mette Omvik

Kantine:

Jill Salvesen Lie, avdelingsleder
Manjit Kaur Bhambra, kantinemedarbeider
Torunn W. Silnes, kantinemedarbeider
Beate Schaeffer, kantinemedarbeider

Rengjøring:

Aud Jorunn Dävøy
Merete Johansen
Solveig Nilssen
Reidun Stenfeldt
Rose Solheim
Britt Sognnes
Mayura Torkildsen

Garderobe:

Anne Grethe Eidevik
Henning Endresen
Bente Haukland
Cecilie Kårtveit
Eli Larsen
Karianne Foss Nygård
Vigdis Olsen
Cathrine Ruud
Tove Vetås (perm)

Vaktmester/vedlikehold:

Dagfinn Eldøy, vaktmester
Tore Luneng, bedriftslektriker

Vestibylevakter:

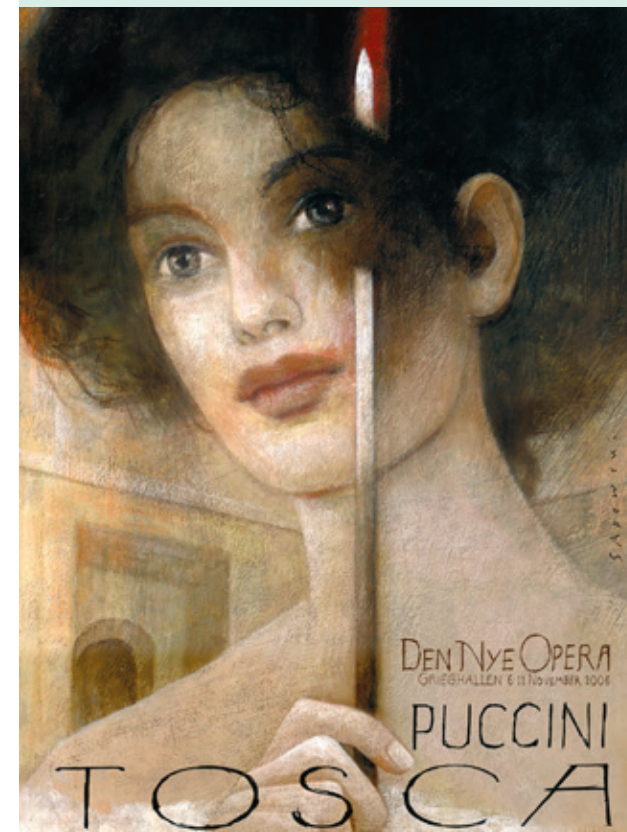
Thor Inge Nummedal, avdelingsleder
Thomas Nyløkken

SAMARBEID OG GJESTESPILL

AKT 5 gjestet Lille Scene med forestillingen **Sancthansnatten** - et makkverk basert på *Sancthansnatten* av Henrik Ibsen. Premiere 12. september.

TanGhost - fritt etter Henrik Ibsens *Gjengangere* med POS Theatre Company gjestet Store Scene fra 27. september.

Opera Vest gjestet Småscenen med **Ibsens Smårrips + September** - to operaverk i en forestilling fra 20. oktober.



Den Nye Opera presenterte sin første forestilling, **Tosca**, i Grieghallen med premiere 6. november. Den Nye Opera er stiftet av Grieghallen AS, Bergen Filharmoniske Orkester, Den Nationale Scene og Festspillene i Bergen.

Bikubesong av Frode Grytten på Logen Teater med premiere 26. oktober 2006, var et samarbeid mellom Stageway, Det Norske Teatret, Hordaland Teater og Den Nationale Scene.



STYRET:

Representanter:

Den norske stat
Dag Steinfeld (leder)
Ole Berrefjord
Christine Benedichte Meyer
Johan Fredrik Odfjell
Nanette Mjøllem

Teatrets ansatte

Fra det kunstneriske personalet:
Merete Armand

Fra det øvrige personalet:

Kjell Arve Vorland

Vararepresentanter:

1. Andreas Grieg
2. Juliet Balgobin

Teatrets ansatte

Fra det kunstneriske personalet:
Jon Ketil Johnsen
Gard Skagestad
Gerald Pettersen

Fra det øvrige personalet:

Frode Prestegård
Elin Haraldsø

ARBEIDSMILJØUTVALGET:

Representanter

Utnevnt av arbeidsgiver:
Morten Borgersen
Eva Tamber
Øyvind Eskildsen (leder)

Vararepresentant:

Gudveig Skadal

Valgt av de ansatte:

Odd Kåre Stokkeland
Sverre Røssummoen
Evy Fischer

Vararepresentanter:

Arnold Biørn-Hansen
Ragnhild Hiorthøy
Marit Askevold

Obligatoriske medlemmer:

Hovedverneombud Jan Aage Rugaard (vikar)
Bedriftslege Jon Schjelderup
Bedriftsfysioterapeut Rune Enehaug
Internkontrollansvarlig Bjørg Bjørsvik

ANDRE ARRANGEMENTER

Stagediving, teatrets klubbkonsept på Landmark ble avholdt 25. februar og 25. mars. 29. april ble Stagediving avholdt i magasinet på teatret.

Ibsen lørdag, ble arrangert to ganger der teatrets skuespillere leste *Sancthansnatten* og *Olaf Liljekrans*, og det ble arrangert fire **åpne publikumsprøver** på høsten, hvor publikum kunne følge en time i prøvene til *Macbeth*, *Samson & Roberto*, *Falne engler* og *Landskap og Elskeren*.

Teatret tilbød også i 2006 faste **omvisninger** hver onsdag.

I tillegg til de ordinære omvisningene, hadde teatret også egne omvisningstilbud til småskoletrinnet (1. –3. klasse) med **dramapedagogisk opplegg** knyttet til forestillingen *Hans og Grete* våren 2006.

Teatret utarbeidet **undervisningsopplegg** for elever i grunnskolen og videregående skole til forestillingene *Lillelord*, *Den sundesløse*, *Lille Eyolf* og *Macbeth*. Det ble arrangert kurs for lærere i tilknytning til *Lillelord* og *Lille Eyolf*. Teatrets teaterpedagog turnerte i Hordaland med undervisningsopplegg til disse to og *Macbeth* våren 2006 og høsten 2006.

Bobby Bare spilte på Store Scene under Bergenfest 30. april.

Årets 17. mai matiné ble arrangert av Prosjektgruppen for Kabul teater, som viste **17-mainatten**, basert på *Sancthansnatten* av Henrik Ibsen på Småscenen. I januar arrangerte prosjektgruppen dessuten **opplysningskurs om Afghanistan** over to kvelder på teatret med foredragsholderene Arne Strand og Karin Ask fra CMI. Lørdag 28. oktober avholdt prosjektgruppen **kostyme- og kunstauksjon** på Store Scene.

Bergen Internasjonale Filmfestival benyttet teatrets restaurant søndag 22. oktober.

Rafto-prisen ble tradisjonen tro delt ut på Store Scene lørdag 4. november.

Fra 29. november til lørdag 2. desember ble barneteaterfestivalen **MINI MIDI MAXI** ved Vestlandske Teatersenter arrangert med 10 forestillinger på teatret.



GJESTER I 2006

Instruktører:

Julia Afifi
Staffan Aspegren
Morten Borgersen
Kim Dambæk
Frede Gulbrandsen
Tore Vagn Lid
Olof Lindqvist
Victoria H. Meirik
Bjørn Melander
Torfinn Nag
Torkil Sandsund
Ivar Tindberg
Jon Tombre
Erik Ulfsby
Robert Wilson

Bevegelsesinstruktør:

Frantisek Veres

Scenografer/kostymedesignere:

Roland Ascheid/Bjørkås & Andreassen
Charlotte Axenström
Leiko Fuseya
Bengt Gomér
Åse Hegrenes
Olav Myrtvedt
Arne Nøst
Ingrid Nylander
Charlotte Nylund
Milja Salovaara
Kathrine Tolo
Camilla Thulin
Jan Öqvist

Dramatisering:

Morten Borgersen
Axel Helstenius

Koreografer:

Jonas Georg Digerud
Geir Gundersen
Allan Øyen

Musikkarrangement/arrangør:

Atle Halstensen

Komponister:

Andreas Lyngstad
Knut Vaage

Musikk/Lyddesign:

Tore Vagn Lid/Glenn Erik Haugland
Thorolf Thuestad

Skuespillere/dansere:

Tor Christian F. Bleikli
Sverre Bentzen
Janny Hoff Brekke
Jonas Georg Digerud
Morten Espeland
Torgeir Fonnli
Helen Kragh Fosse
Per Frisch
Hedvig Garshol
Geir Gundersen
Paul-Ottar Haga
Harald Heide-Steen
Camilla Johannessen
Mads Henning Jørgensen
Gjertrud Jynge
Ingrid Jørgensen
Espen Hana
Bjarte Hjelmeland
Christine Hope
Julian Hordijk
Dagny Johnsen
Helge Jordal
Elisabeth Lahr
Espen Løvås
Wenche Medbøe
Arvid Nilsson
Henrik Rafaelsen
Bernhard Ramstad
Frode Rasmussen
Are J. Rødsand
Yngve Seterås
Gretelill Tangen
Heidi Marie Vestrheim
Marit Voldsæter

Musikere:

Torbjørn Bakker
Eli Hydle
Jon Klavens
Gunn Berit Kleiveland
Tore Vagn Lid
Njål Vindenes
Alexandra Quartett

GJESTESPILL I NEW YORK



21

Peer Gynt

Av: Henrik Ibsen. **Gjendikta av:** Jon Fosse. **Regi, scenografi, lysdesign:** Robert Wilson. **Originalmusikk:** Michael Galasso. **Kostyme- og maskedesign:** Jaques Reynaud. **Co-regi:** Ann-Christin Rommen. **Scenografisk medarbeider:** Serge von Arx. **Lys:** Urs Schönebaum/Torkjel Skjærven. **Dramaturg:** Monica Ohlsson. **Regiassistent:** Gry Hege Espenes. **Kostymeassistent:** Caterina Czepek. **Med:** Henrik Rafaelsen, Endre Hellestveit, Sverre Berntzen, Kjersti Sandal, Wenche Medbøe, Harald Heide-Steen, Stig Amdam, Jon Bleiklie Devik, Morten Espeland, Torgeri Fonnli, Paul-Ottar Haga, Ragnhild Hiorthøy, Jon Ketil Johnsen, Gjertrud Jynge, Ingrid Jørgensen, Line Heie Hallem, Espen Løvås, Bernhard Ramstad, Rhine Skaanes, Kirsti Stubø, Agnes Kittelsen, Tore Christian Sæveld og Frode Winther.

Gjestespiellet på Brooklyn Academy/BAM i New York var i samarbeid med Det Norske Teatret, og støttet av DNO ASA, EGD Holding AS, Grieg Foundation, Stein Erik Hagen, OBOS, Yvonne og Bjarne Rieber, Sparebanken Vest, Bergen kommune, Oslo kommune, Kultur- og kirkedepartementet og Utenriksdepartementet.

New York-premiere: 11. april 2006



Billettkontoret

Åpningstider:

Man.- fre.kl. 09-20

Lør. kl. 11-18

Kontakt:

Tlf.: 55 60 70 80

Faks: 55 54 97 30

E-post: dns@dns.no

Internett: www.dns.no

Skole og gruppebestilling:

Tlf.: 55 54 97 20

Billettservice:

Tlf.: 815 33 133

Design:

Tibe Republic AS

Foto:

Thor Brødreskift

Marit Anna Evanger

Øystein Klakegg

Ole Klemsdal

Lesley Leslie-Spinks

Eivind Senneset

Bent Synnevåg

DNS

www.dns.no